

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Swiss textiles [English edition]**

Band (Jahr): - **(1965)**

Heft 2

PDF erstellt am: **22.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Hans Fierz

VORMALS BAUMANN & FIERZ - ZÜRICH

*Fabrikation von*

*Krawattenstoffen*

*Jacquard Damenkleiderstoffen*

*Carrés, Kopftücher*

*Echarpen*



## KASPAR HUMBEL UETIKON AM SEE

Moules à boucles et moules à boutons à queues de fil  
Buckles moulds and button moulds with thread backs  
Schnallenteile und Stoffknopfteile mit Zwirnbutzen

Carrés et écharpes  
imprimés à la main  
Arthur Vetter & Cie  
Zollikon-Zurich

Vetter & Cie

WOLLWATTELINE - DAS IDEALE MANTELFUTTER



Grossmann & Co AG

THALWIL / SCHWEIZ

# Index des annonceurs et des maisons mentionnées dans la partie rédactionnelle

# Index of Advertisers and Firms contributing to the Editorial Features of this Number

# Indice de los anunciantes y de las casas mencionadas en las páginas de texto

# Verzeichnis der Inserenten und der im redaktionellen Teil erwähnten Firmen

## BRODERIES ET DENTELLES — EMBROIDERIES AND LACES — BORDADOS Y ENCAJES — STICKEREIEN UND SPITZEN

Alondra S. A., Wil	33
Alex Bauer & Co., St-Gall	87, 138, 140, 144, 159
Bischoff Textiles S. A., St-Gall	8
Eisenhut & Co., Gais	30
Eugster & Huber AG, St-Gall	33
Filtex S. A., St-Gall	7, 32, 88
Christian Fischbacher Co., St-Gall	16, 72, 73, 93, 159, 164, 165
Forster Willi & Co., St-Gall	10, 47, 48, 49, 50, 51, 56, 60, 61, 68, 70, 152, 154, 155, 157, 159, 164, 165
H. Frei & Cie AG, Diepoldsau	32
Carl Gorini, St-Gall	33
A. Günther & Co. Ltd., St-Gall	178
Honegger & Cie S. A., St-Gall	30, 32
Theodor Locher & Co., St-Gall	92
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbühl	33
A. Naef & Cie S. A., Flawil	12, 55, 58, 59, 62, 63, 67, 69, 76, 156, 165
J. G. Nef & Co. S. A., Hérisau	III, 74, 74 a, 74 c, 75
Oertle & Co., Teufen	74 d, 75
Rau S. A., St-Gall	23, 148, 149, 164
Reichenbach & Cie S. A., St-Gall	31, 89, 163
Jacob Rohner S. A., Rebstein	32
Sabrosa Textiles S. A., St-Gall	176
B. Schönenberger & Co. S. A., St-Gall	64, 74 b, 100
Walter Stark, St-Gall	32, 158
Taco S. A., Zurich	33
Gebrüder Tobler & Co. AG, Teufen	33
Union S. A., St-Gall	15, 52, 53, 54, 57, 65, 66, 71, 75, 78, 81, 82, 134, 135, 141

## CHAUSSURES — SHOES — CALZADOS — SCHUHE

Chaussures Bally S. A., Schönenwerd	27, 132
-------------------------------------	---------

## COLORANTS — DYESTUFFS — COLORANTES — FARBSTOFFE

Ciba Société Anonyme, Bâle	IV
J. R. Geigy S. A., Bâle	19
Sandoz S. A., Bâle	29

## CONFECTION ET LINGERIE EN TISSUS — WOVEN READY-MADE WEAR AND UNDERGARMENTS — ROPAS HECHAS Y ROPAS INTERIOR DE TEJIDO — KONFEKTION UND WÄSCHE AUS STOFF

Baerlocher & Co., Rheineck	32
Belfa S. A., Genève	112, 113
Bischoff-Textil S. A., St-Gall	8
Eugen Braunschweig S. A., Zurich	96, 97
Humbert Entress S. A., Aadorf	143
Jos. Foery AG, Zurich	120
Maison Gack, Zurich	98, 99
H. Haller & Co., Zurich	140
Haury & Cie S. A., St-Gall	106, 107, 110
Emil Heiz, Menziken	142, 177
Herisa S. A., Hérisau	110, 128
Hochuli & Cie S. A., Safenwil	142, 176
Heinz Karasek S. A., Zurich	80
Kneubühler & Cie, Zofingue	175
Lahco S. A., Baden	81, 83
Joh. Laib & Co. S. A., Amriswil	110, 114
Laib Yala Tricot S. A., Amriswil	116, 128
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbühl	33
Marty & Co., Zurich	93
Mode et Loisir S. A., Schöftland	79
Obrecht & Co. S. A., Wangen a. Aare	121, 126, 131
Obrecht & Söhne AG, Balsthal	129
Lucien Nordmann, Berne	108, 109
Patric S. A., Colombier	117, 126, 143
Respolco S. A., Zurich	77, 78, 80, 122, 123, 124, 125
Ritex S. A., Zofingen	78, 84, 130
Willy Roth, Zurich	79
Ruepp & Co. S. A., Sarmenstorf	115
Walter Stark, St-Gall	100
Geny Spielmann & Co., Zurich	80, 82
Arthur Schibli S. A., Genève	104, 105, 127
Friedr. Straehl & Cie S. A., Kreuzlingen	78, 85
Sura S. H., Reitnau	79
Victor Tanner S. A., St-Gall	118, 119
Vollmoeller S. A., Uster	82
Pius Wieler Fils, Kreuzlingen	79

## Semaine suisse d'exportation — Swiss Export Week — Schweizer Exportwoche, Zürich

Belfa S. A., Genève	112, 113
Exportverband der Schweiz. Bekleidungsindustrie Zürich	
Syndicat suisse des exportateurs de l'industrie de l'habillement, Zurich	101, 102, 103
Jos. Foery AG, Zurich	120
Haury & Cie S. A., St-Gall	106, 107, 110
Herisa S. A., Hérisau	110, 128
Joh. Laib & Co. S. A., Amriswil	110, 114
Laib Yala Tricot S. A., Amriswil	116, 128
Lucien Nordmann, Berne	108, 109
Obrecht & Co. S. A., Wangen a. Aare	121, 126, 131
Patric S. A., Colombier	117, 126, 143
Respolco S. A., Zurich	77, 78, 80, 122, 123, 124, 125
Ruepp & Co. S. A., Sarmenstorf	115
Arthur Schibli S. A., Genève	104, 105, 127
Victor Tanner S. A., St-Gall	118, 119

## DIVERS — MISCELLANEOUS — DIVERSOS — VERSCHIEDENES

J. Bancroft & Sons Co. AG, Swiss Minicare, Zurich	17, 140
Kaspar Humbel (Moules-Buckles), Uetikon am See	170
Office du tourisme de Montreux, Montreux	178

## ÉCHARPES ET CARRÉS — SQUARES AND SCARVES — CUADROS Y ECHARPES — SCHÄRPEN UND VIERECKTÜCHER

Rudolf Brauchbar & Cie S. A., Zurich	3
Eisenhut & Co., Gais	30
Honegger & Cie S. A., St-Gall	30
Oertle & Co., Teufen	177
Siber & Wehrli S. A., Zurich	25
Arthur Vetter & Co., Zollikon	170
Hans Fierz, Zurich	170

## FILS ET RETORS — YARNS AND TWISTS — HILADOS Y TORCIDOS — GARNE UND ZWIRNE

Boppart & Co. S. A., Goldach	33
Filtex AG, St-Gall	7, 32
Gugelmann & Cie S. A., Langenthal	11
Heberlein & Co. AG, Wattwil	22, 77, 78, 79, 80, 81
Heer & Cie S. A., Oberuzwil	9
E. Mettler-Muller Ltd., Rorschach	32
Nef & Co., St-Gall	33
Spinnerei an der Lorze, Baar	13
Hans Städler S. A., St-Gall	33

## FILS A COUDRE — SEWING-THREADS — HILOS DE COSER — NÄHFADEN

E. Mettler-Muller Ltd., Rorschach	9
-----------------------------------	---

## LAINES — WOOL — LANA — WOLLE

Filature de laines peignées d'Ajoie S. A., Alle	24
Kammgarnweberei Bleiche AG, Zofingue	80

## MODE MASCULINE — MEN'S WEAR — MODA MASCULINA — HERRENMODE

McGregor, Schöftland	79, 129
Mode et Loisir S. A., Schöftland	79
Obrecht & Co. S. A., Wangen a. Aare	121, 126, 131
Obrecht & Söhne AG, Balsthal	129
Ritex S. A., Zofingen	78, 84, 130
Friedrich Straehl & Cie S. A., Kreuzlingen	78, 85
Sura S. H., Reitnau	79

## MOUCHOIRS — HANDKERCHIEFS — PAÑUELOS — TASCHENTÜCHER

Baerlocher & Co., Rheineck	32
Christian Fischbacher Co., St-Gall	16, 72, 73, 93, 159, 164, 165
A. Günther & Co. S. A., St-Gall	178
Honegger & Cie S. A., St-Gall	30, 32
M. Huber-Lehner, Appenzell	86, 129
Mavir Zurich	90, 91
J. G. Nef & Co. S. A., Hérisau	74, 74 a, 74 c, 75
Oertle & Cie S. A., Teufen	177
Stoffel S. A., St-Gall	21, 77, 164
Tobler Frères & Cie, S. A., Teufen	33
Union S. A., St-Gall	15, 52, 53, 54, 57, 65, 66, 71, 75, 78, 134, 135, 141

## OUATE ET OUATINE — WADDING AND COTTON-WOOL LINING — HUATA Y HUATINA — WATTE UND WATTELINIE

Grossmann & Cie S. A., Thalwil	170
--------------------------------	-----

## TEINTURIERS, IMPRIMEURS, FINISSEURS — DYERS, PRINTERS, FINISHERS — TINTOREROS, ESTAMPADORES, PRESTADORES — FÄRBER, DRUCKER, APPRETEURE

Abegg Frères, Horgen	32
Elsaesser & Co. AG, Kirchberg/Bern	33
Heer & Cie S. A., Oberuzwil	32
Raduner & Cie S. A., Horn	176
Weberei Sirmach, Sirmach	32

## TISSUS DE COTON, SOIE, LIN, RAYONNE, NYLON ET FIBRANNE — COTTON, SILK, LINEN, RAYON, NYLON AND STAPLE-FIBRE FABRICS — TEJIDOS DE ALGODÓN, SEDA, LINO, RAYÓN, NYLÓN Y FIBRANA — STOFFE AUS BAUMWOLLE, LEINEN, SEIDE, KUNSTSEIDE, ZELFWOLLE, NYLON

Abegg Frères, Horgen	32
L. Abraham & Cie, Soieries S. A., Zurich	34, 43, 44, 45, 160, 161
Albrecht & Morgen S. A., St-Gall	32
Baerlocher & Co., Rheineck	32
Rudolf Brauchbar & Cie S. A., Zurich	3
Elsaesser & Co. AG, Kirchberg/Bern	33
Eugster & Huber S. A., St-Gall	33
Hans Fierz, Zurich	170
Filtex S. A., St-Gall	7, 32, 88
Christian Fischbacher Co., St-Gall	16, 72, 73, 93, 159, 164, 165
Charles Gorini, St-Gall	33
Gugelmann & Cie S. A., Langenthal	11

H. Gut & Cie S. A., Zurich	28
Hausammann Textiles S. A., Winterthur	20
Heer & Cie S. A., Thalwil	14, 139, 151
Honegger & Co. S. A., St-Gall	30, 32
Kahn & Reber S. A., Zurich	32
Max Kirchheimer Söhne & Co., Zurich	5
Leumann, Boesch & Co., S. A., Kronbühl	33
Mettler & Cie S. A., St-Gall	18, 32, 94, 158, 164, 165
Naef Frères S. A., Zurich	6, 46, 168, 169
J. G. Nef & Cie S. A., Hérissau	III, 74, 74 a, 74 c, 75
Reichenbach & Cie S. A., St-Gall	23, 148, 149, 164
Riba Soieries S. A., Zurich	26, 136, 137
Jacob Rohner S. A., Rebstein	31, 89, 163
Schmid S. A., Gattikon	77, 78, 79, 82
E. Schubiger & Cie S. A., Uznach	175
Robt. Schwarzenbach & Co., Thalwil	1, 81, 82
Siber & Wehrli S. A., Zurich	25
Weberei Sirnach, Sirnach	32
Soieries Stehli S. A., Zurich	4
Stoffel S. A., St-Gall	21, 77, 78, 79, 80, 81, 164
S. A. Stünzi Fils, Horgen	2
Taco S. A., Zurich	32, 158
Tissage Walenstadt, Walenstadt	32
Weisbrod-Zürrer S. A., Hausen a.A.	11

<b>TRICOT ET JERSEY (VÊTEMENTS ET LINGERIE) — KNITTED AND JERSEY GOODS (APPAREL AND UNDER WEAR) — ARTICULOS DE PUNTO (VESTIDOS Y ROPA INTERIOR) — TRIKOT UND JERSEY (KONFEKTION UND WÄSCHE)</b>	
Emil Heiz, Menziken	142, 177
Herisa S. A., Hérissau	110, 128
Hochuli & Cie S. A., Safenwil	142, 176
Humbert Entress S. A., Aadorf	143
Lahco S. A., Baden	81, 83
Laib Yala Tricot S. A., Amriswil	32, 143
Johann Laib & Co. S. A., Amriswil	110, 114
A. Naegeli AG, Trikotfabriken Berlingen und Winterthur, Winterthur	33
Patric S. A., Colombier	117, 126, 143
Ruepp & Co. S. A., Sarmenstorf	115
Victor Tanner S. A., St-Gall	80, 81
Tapim S. A., Cadempino	33
Vollmoeller S. A., Uster	82
Plus Wieler Fils, Kreuzlingen	79
Alwin Wild, St. Margrethen	33
<b>TULLE — NET — TUL — TÜLL</b>	
Société suisse de l'industrie tullière S. A., Münchwilen	32

### Where to subscribe to «TEXTILES SUISSES»?

<b>Australia</b>	Oversea Trade Co., P.O. Box 4525 G.P.O., Sydney	<b>Pakistan</b>	Embassy of Switzerland, Clifton No 98, off Partab Singh Sethi Road, Karachi 6.
<b>Canada</b>	Consulate of Switzerland, 100 University Avenue, Suite 1102, Toronto 1. Simon Imports Ltd., 2705, Bates Road, Montreal.	<b>Philippines</b>	Embassy of Switzerland, 610, M.Kalaw Street (San Luis St.), 4th Floor Gochangco Building, Ermita, P.O. Box 2515, Manila.
<b>Ceylon</b>	Embassy of Switzerland, 7, Upper Chatham Street, P. O. Box 340, Colombo.	<b>Saudi Arabia</b>	Embassy of Switzerland, P. O. Box 1016, Jeddah.
<b>China</b>	Embassy of Switzerland, 8c. Nan Ho Yen, Peking.	<b>Sierra Leone</b>	Consulate General of Switzerland, 14, Howe Street, P. O. Box 451, Freetown.
<b>Cyprus</b>	Mr. Shukurglou, Swiss Consular Agency, P. O. B. 1513, Nicosia.	<b>South Africa</b>	Consulate of Switzerland, 634, South African Mutual Building, 14 Darling Street, Capetown. Consulate General of Switzerland, 75, Manners Mansions, Corner Jeppe and Joubert Streets, Johannesburg.
<b>Denmark</b>	A. C. Illum Handelshus A/S, Ostergade 52-54, Copenhagen.	<b>South Rhodesia</b>	Swiss Office for the Development of Trade, B. P. 1153, 3, Av. Banning, Elisabethville (Congo). Consulate of Switzerland, Linquenda House - Baker Avenue, P.O. Box 2993, Salisbury C. 1 South Rhodesia.
<b>Egypt</b>	Embassy of Switzerland, P.O. Box 633, Cairo.	<b>Sudan</b>	Embassy of Switzerland, Aboulela New Building, P. O. Box 1707, Khartoum.
<b>Ghana</b>	Embassy of Switzerland, «Ghana House», 4th floor, Post Office Square P.O.B. 359, Accra.	<b>Sweden</b>	Nordiska Kompaniet, Hamngatan 18-20, Stockholm.
<b>Great Britain</b>	S. F. & Partners Ltd., 18-20 St. Andrew Street, London E. C. 4.	<b>Switzerland</b>	Swiss Office for the Development of Trade, Bellefontaine 18, 1001 Lausanne.
<b>Hong Kong</b>	Consulate General of Switzerland, Shell House, Rooms 403-404, 24-28 Queen's Road C, Hong Kong.	<b>Tanganyika</b>	Consulate General of Switzerland, Tancot House, City Drive, P. O. Box 2454, Dar es Salam.
<b>India</b>	Swiss Trade Commissioner for India, Gresham Assurance House, Sir Phirozschah Mehta Road, Box 102, Fort-Bombay.	<b>Thailand</b>	Embassy of Switzerland, North Wireless Road, P. O. Box 821, Bangkok.
<b>Indonesia</b>	Embassy of Switzerland, Djalan Merak 23, Djakarta - Java.	<b>Trinidad</b>	Consulate General of Switzerland, 40, South Quay, Port of Spain.
<b>Iraq</b>	Embassy of Switzerland, Saadun Street No 3/1/2, Alwyah, Bagdad.	<b>U. S. A.</b>	The American News Company, 131, Varick Street, New York 13 (N. Y.). Foreign Fashion Publications, 202 West 40th Street, New York 18 (N. Y.). French & European Publications, Inc., 610 Fifth Avenue, New York 20 (N. Y.). Overseas Publishers' Representatives, 29 West 34th Street, New York 1 (N. Y.). Embassy of Switzerland, 2900 Cathedral Avenue N. W., Washington 20 008 (D. C.). Consulate General of Switzerland, 444, Madison Avenue, New York 10 022 (N. Y.). Consulate of Switzerland, 535 Boylston Street, Boston 02 116 (Mass.). Consulate General of Switzerland, 75 East Wacker Drive, Lincoln Tower, Chicago 60 601 (Illinois). Consulate of Switzerland, 1946, Illuminating Building, 55, Public Square, Cleveland 44 113 (Ohio). Consulate General of Switzerland, 3440 Wilshire Boulevard, Suite 817, Los Angeles 90 005 (Cal.). National Publications Company, 4055, Wilshire Blvd., Los Angeles 90 005 (Cal.). Consulate General of Switzerland, 433 International Trade Mart, New Orleans 70 130 (La.). Consulate General of Switzerland, 226, S 16th Street, Philadelphia 19 102 (Pa.). Consulate General of Switzerland, 55, New Montgomery Str., San Francisco 94 105 (Cal.). Consulate of Switzerland, 1331, Third Av., Seattle 98 101 (Wash.). Consulate of Switzerland, 1012, Ambassador Building, 411, N.7th Str., St. Louis 63101 (Mo.).
<b>Ireland</b>	Eason & Son Ltd., 79-82, Middle Abbey Street, Dublin.	<b>Zambia</b>	Swiss Office for the Development of Trade, P.O. Box 1153, 3, Av. Banning, Elisabethville (Congo).
<b>Israël</b>	Groupement suisse pour le Commerce avec Israël (GSI), P. O. B. 2117, 28, Ahad Haam St., Tel Aviv.		
<b>Jamaica</b>	Consulate General of Switzerland, 121, Harbour Street, P.O. Box 401, Kingston.		
<b>Japan</b>	Fukuichi Co., Ltd., P. O. Box 96, Higashi, Osaka. Meiji-Shobo, Publisher & Bookseller, 4-2, chome Surugadai, Kanda Tokyo.		
<b>Kenya</b>	Embassy of Switzerland, «Cargen House», Harambee Avenue, Nairobi.		
<b>Liberia</b>	Consulate General of Switzerland, Congo-Town, P.O. Box 283, Monrovia.		
<b>Malawi</b>	Swiss office for the Development of Trade, P.O. Box 1.153, 3, Av. Banning, Elisabethville (Congo).		
<b>Malaysia</b>	Embassy of Switzerland, P.O. Box 2008, 17, Lorong Freeman Satu, Kuala Lumpur. Consulate of Switzerland, Shaw House, Room 305, Orchard Road, Singapore 9.		
<b>Netherlands</b>	Nederlandsch - Zwitsersche Kamer van Koophandel, 146 Singel, Amsterdam		
<b>New Zealand</b>	Universal Business Directories Ltd., 44-46 Kingston Street, Auckland.		
<b>Nigeria</b>	Embassy of Switzerland, «Investment House», 21/25 Broad Street, P.O. Box 536, Lagos.		
<b>Norway</b>	A/S Narvesens Litteraturtjeneste, Postboks 115, Oslo.		

# YOU WILL ENJOY

looking through

## TEXTILES SUISSES

you will also find that this periodical offers

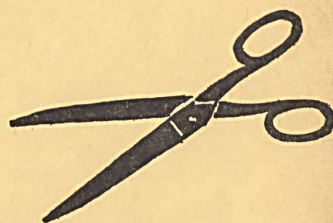
## EXCELLENT BUSINESS OPPORTUNITIES

So, take out a subscription  
and you will receive it regularly 4 times a year.

Annual subscription: Swiss Fr. 30.—.

In each number you will find the latest novelties in fabrics, embroideries, accessories, handkerchiefs, etc. haute couture models created with Swiss textiles, Swiss ready-to-wear garments, interviews, special reports, news about the field of textiles, helpful information, useful advertisements.

A luxuriously presented magazine lavishly illustrated in black and white, and in colour.



Before filling in this card, please read instructions:  
Where to send your subscription for the review «Textiles Suisses»? (page 172)

### Order Card

(Please write legibly)

Messrs. ....

Address .....

Town .....

Country .....

hereby subscribe to «SWISS TEXTILES»

Date:

Signature:



SWISS OFFICE FOR THE DEVELOPMENT OF TRADE  
ZURICH AND LAUSANNE

## Business with Switzerland ? The Swiss Office for the Development of Trade can help you :

- Z Communication of addresses of Swiss manufacturers and trading firms.
- Z Indication of the Swiss manufacturers of any given commodity.
- Z Representation of Swiss products abroad.  
The addresses of applicants who satisfy the required conditions are forwarded to the firms concerned.
- Z Publication and sale of the « **Directory of Swiss Manufacturers and Producers** ».  
This Directory, which is edited with extreme care, lists the addresses of over 9,000 Swiss manufacturers and more than 11,000 different commodities. It is published in English, French and German. Price: S. Fr. 42.— postage paid.
- Z Switzerland's official participation in foreign fairs and exhibitions.  
Organisation of pavilions and information on this subject.
- L General information about the national economy and Switzerland's industries.  
Publication and distribution of special brochures.
- L Information concerning Switzerland's trade relations with other countries.  
Publication and distribution of pamphlets and publications relating to Switzerland's foreign trade.
- L Publication of the following periodicals:
  - a) « **Swiss Technics** » (Published in collaboration with the Swiss Association of Machinery Manufacturers, Zurich).  
Two-year subscription (6 numbers): S. Fr. 24.—.
  - b) « **Swiss Industry and Trade** ». Two-year subscription (6 numbers): S. Fr. 18.—.
  - c) « **Swiss Textiles** ». Annual subscription (4 numbers): S. Fr. 30.—.Each of these publications is published in several languages.
- L News and propaganda through the press, the cinema, photographs, posters, etc.
- L Organisation of conducted business tours in Switzerland.
- L Detailed surveys of the home market in collaboration with specialized institutions.

S.O.D.T. maintains commercial agencies in Algiers, Beyrouth, Bombay and Elizabethville. For all information concerning these agencies, please apply to the Zurich office of S.O.D.T. In addition, S.O.D.T. maintains very close contact with Swiss Embassies, Legations and Consulates as well as Swiss chambers of commerce abroad.

General information is supplied to foreign buyers **free of charge**. In cases requiring special research, S.O.D.T. charges a small fee.

## SWISS OFFICE FOR THE DEVELOPMENT OF TRADE

8022 ZURICH Dreikönigstrasse 8 Tel. (051) 25 77 40

1001 LAUSANNE Rue de Bellefontaine 18 Tel. (021) 22 33 33

The letters next to each service indicate the office responsible for carrying it out: Z = Zurich office L = Lausanne office

Stamp here

SENDER:



**WELLSIT**  
FIRST CLASS SPORT WEAR

Manufacturers of smart  
and beautifully cut  
riding breeches  
for men and women,  
as well as jodpurs,  
in wool and «Helanca»  
fabrics and other qualities.  
Various styles of sports  
and hacking jackets  
for riding

**Kneubühler Ltd. Zofingen**

**Sportswear and coat  
manufacturers**



Weiskönig



seit über einem Jahrhundert ein Begriff

**Schubiger-Seide**

E. Schubiger + Cie. AG Uznach  
Telefon 055/81721

Seidenstoffwebereien, Naturseide, Rayon, Fibranne,  
Synthetische Fasern, Wolle



## RADUNER & CO AG

HORN (Thurgau)

Textilveredlung seit 1888

Bleichen, Färben, Appretieren, Hochveredlung von

Geweben aus Baumwolle, Zellwolle  
Kunstseide, Synthetics  
Mischgeweben  
Baumwoll-Tricot

Laminieren, Kaschieren

Spezialität:

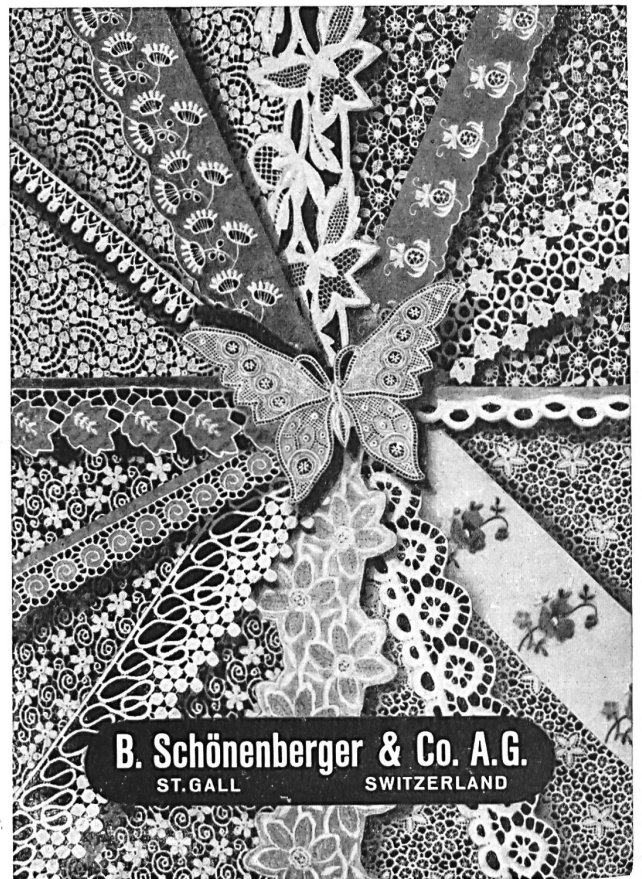
**Feingewebe und Stickereien**

der ostschweizerischen Baumwoll- und Stickerei-  
Industrie



Parure en coton peigné de haute qualité, collection HOCOSA,  
Damen - Garnitur aus hochwertiger, peignierter Baumwolle,  
Kollektion HOCOSA

**HOCHULI & CO. AG, 5745 SAFENWIL**



**B. Schönenberger & Co. A.G.**  
ST. GALL SWITZERLAND





Modische  
Sportpullover für Damen  
und Herren

*Menzina*

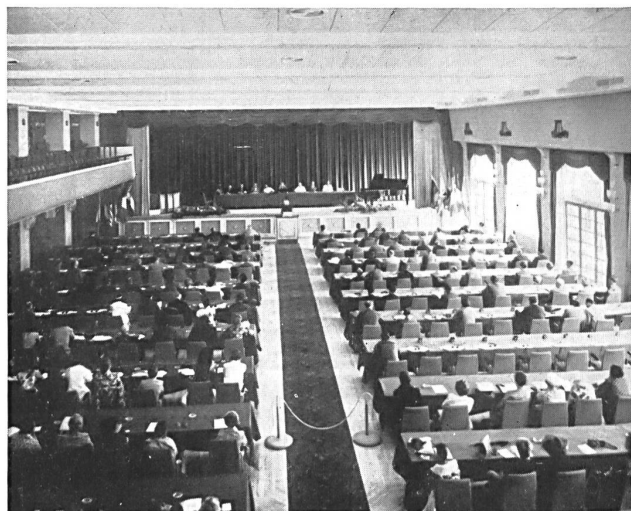
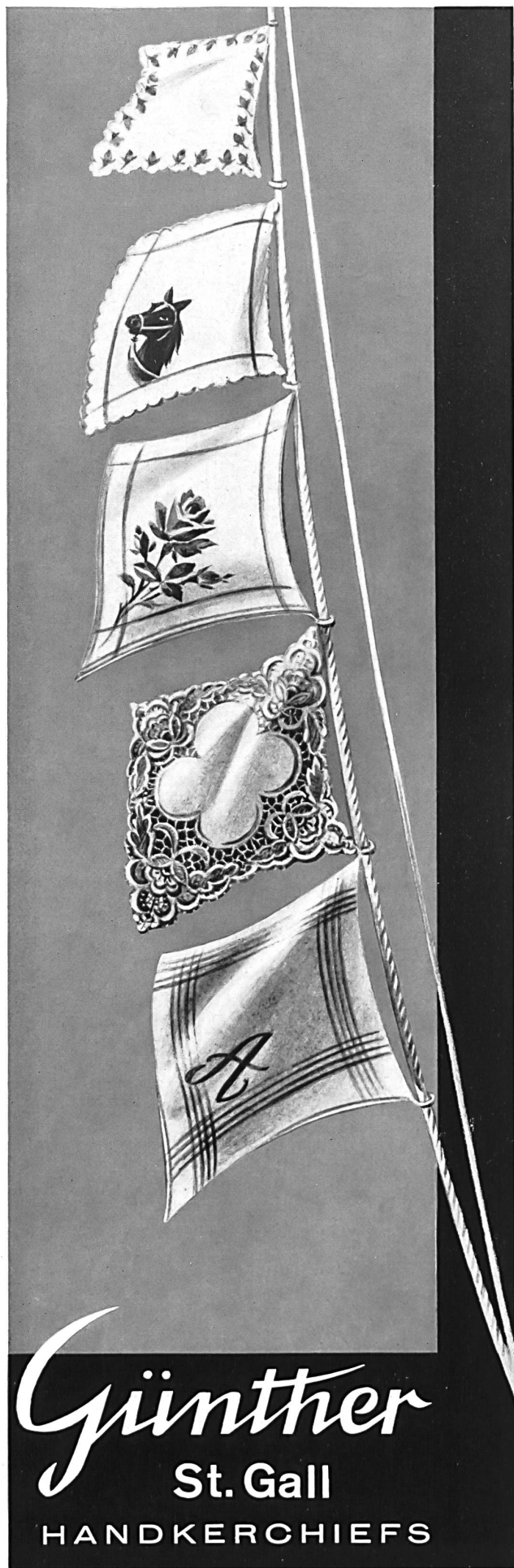
**Emil Heiz**  
Strickwarenfabrik  
Menziken,  
Telephon (064) 71 11 38

Kollektionsvorlage  
in Zürich auf vorherige  
Vereinbarung

M O U C H O I R S

Oertle & Co.  
TEUFEN . SUISSE

B R O D E R I E S



*Montreux*

Lac Léman - Suisse

## VILLE DE CONGRÈS

- un travail productif dans un cadre reposant...
- loin des bruits de la grande ville...
- dans un climat de détente et d'entente...

vous propose:

- salle de congrès bien équipée de 1400 places
- une salle de 700 places
- deux salles de 400 places
- salles de banquets
- nombreuses salles plus petites. Locaux de secrétariat pour comités et expositions.

### **Pour loger les congressistes**

Montreux vous propose 4000 lits dans 50 hôtels, aisément accessibles par les services de transports publics et disposant, à proximité immédiate, de parkings largement dimensionnés.

### **Pour les distraire**

Cadres exceptionnels pour banquets:

- châteaux moyenâgeux
- cave vigneronne typique « Chez Fanchette »
- restaurants montagnards
- deux night-clubs, ouverts jusqu'à 5 heures du matin
- nombreuses excursions.

### **Un mot à l'organisateur**

Montreux vous donne les atouts assurant le succès éclatant de votre congrès.

L'Office du tourisme de Montreux met son expérience à votre disposition et se fera un point d'honneur de vous seconder efficacement pour les travaux de préparation et d'exécution de votre réunion.

Demandez-lui une offre précise tenant compte de vos besoins, elle ne vous engage aucunement.

Veillez vous adresser au Service des congrès de l'Office du tourisme de Montreux, Grand-rue 8, Montreux (Suisse), tél. (021) 61 33 84, télex 24 471.



FINE SWISS FABRICS



J. G. NEF & CO. LTD. HERISAU / SWITZERLAND



Known throughout  
the world

for permanent,  
wash-fast  
water-repellency

C I B A

<sup>®</sup>Phobotex  
Finish

All Phobotex brands are original CIBA products